



保良局  
PO LEUNG KUK

## 安老院舍外展專業服務試驗計劃(荃灣及葵青區)

2019年10月 創刊號

「葵」手共創。 「荃」賴有您

### 經理的話

「安老院舍外展專業服務試驗計劃」是一項創新服務，透過福利機構與私營院舍及合約/自負盈虧院舍合作，滿足服務使用者的需要。

保良局於2019年5月1日開始營辦「荃灣及葵青區」服務，共同為院友的福祉而努力，我們的營運理念如下：

- ◆「溝通」與「信任」：透過與區內院舍共同商議服務安排，建立信任及雙向溝通渠道，商討有利院舍及院友的方案。
- ◆「尊重」與「關愛」：知道每間院舍有其獨特的運作模式和限制，服務時間編排以配合院舍運作情況為先；我們亦關愛院舍的院友，期望可提昇他們的生活質素。
- ◆「醫社合作」與「協調」：社工擔當協調角色，聯絡及統籌區內各持份者，包括醫院、社福機構及義工團體等，建立及連繫網絡，達致醫社合作。

期望沿途有你們的支持及同行，讓更多的院友受惠。願共勉之。



督印人：嚴曉玲 主編：李雪慧



## 溝通互信任

保良局安老院舍外展專業服務試驗計劃(荃灣及葵青區)於2019年5月成立。成立初期，我們遇到不少挑戰，包括辦公室選址、專業人手聘請、選購訓練器材，以至向各院舍及院友介紹新服務等等.....

期間，我們致力提升服務質素，擴充專業團隊人數，包括：物理治療師、職業治療師、言語治療師及專業社工等，務求各個專業服務可惠及更多區內的安老院舍。

各專業治療方面，服務由評估及訓練，每一階段均引入了不同輔助用品及科技器材，以吸引院友進行復康訓練，並有系統地完成治療目標。

社交及康樂活動方面，起初以長者團體探訪為主。隨著與區內不同團體緊密聯繫，活動內容越趨多元化發展。現時與我們合作的團體有教會、青少年中心、學校、診所、復康中心、長者中心及企業等等。團體被安排到私營安老院舍探訪，希望能凝聚區內各個社群，把關愛帶入院舍。另外，由銀齡導師及區內導師所組成的藝術團隊亦會到各私營安老院舍舉辦多元活動及興趣小組，以達致老有所為。

期望收到你們的意見，讓服務更貼近院友的需要!





## 尊重夥伴行

我們與荃灣及葵青區60多間私營安老院及合約/自負盈虧院舍合作，共同為院友提供專業服務。感謝院舍對我們的信任，在半年期間院舍的轉介個案逐步上升；大部分院舍亦歡迎小組及活動，甚至有院舍職員或主管落場參與及支持，與眾同樂！



院舍主管向  
中樂團導師頒授感謝狀



院舍職員一同參與手工班

我們連結了30多個團體及企業，組織義工隊向院友傳遞社區關懷(排名不分先後)：

### 教會團體

611靈糧堂 宣道會馬灣堂 宣道會愛荃堂 宣道會麗瑤堂 宣道會大窩口堂  
宣道會葵涌堂 基督教合一國度教會 宣道會荃灣堂 (芥菜種社會服務中心)

### 學校/青少年中心

東華三院伍若瑜夫人紀念中學 中華傳道會安柱中學 保良局唐乃勤初中書院  
聖公會林護紀念中學 香港大學、香港理工大學及香港教育大學 言語治療系學生  
香港青年協會荃灣青年空間 香港青年協會荃景青年空間 石籬聖約望天主教小學  
香港中華基督教青年會葵青及荃灣青少年外展社會工作隊  
香港青少年服務處賽馬會麗城綜合青少年服務中心 葵涌循道中學

### 長者中心/護理安老院

聖雅各懷愛長者鄰舍中心 薈色園可安護理安老院 樂善堂尹立強長者鄰舍中心  
香港萬國宣道浸信會社會服務-綠楊浸信會耆彩中心 香港基督教女青年會長青松柏中心  
聖公會麥理浩夫人中心-林植宣博士老人綜合服務中心 循道衛理亞斯理長者鄰舍中心

### 其他團體及企業

保良局夏利萊博士伉儷綜合復康中心 警察流行音樂會音樂外展隊  
匯豐義工隊 宏施慈善基金 車路士足球學校(香港)

聖公會麥理浩夫人中心-團體及社區工作部 醫天圓中醫診所-荃灣 車路士足球學校(香港)

感謝各方支持，展望未來繼續同行，服務荃灣及葵青區院友



# 專業重實踐-物理治療服務

「安老院舍外展專業服務試驗計劃」由四大專業組成，包括：物理治療師、職業治療師、言語治療師及社工，務求為院友提供全面的服務。其中物理治療師積極到訪各院舍，為院友提供定期的評估及訓練，服務內容包括：

## 痛症處理 透過不同的儀器協助院友舒緩痛症



透皮層電刺激  
(TENS)

超聲波治療  
(ultrasound therapy)



磁療  
(magnetic therapy)

熱療  
(heat therapy)



## 透過不同形式的運動改善或保持院友的活動能力 復康訓練



關節活動運動  
(joint mobilization)

肌肉運動  
(muscle strengthening)



步行運動  
(Gait training)

被動運動  
(passive mobilization)



## 創新醫療科技 為院友提供尖端的儀器，從而提昇治療效果



單色紅外線多功能治療儀  
(Anodyne)



中風復康機械手  
(Handy Rehab)

## 其他服務



助行器具諮詢  
(Walking Aids consultation)



職員/照顧者培訓  
(Staff/Carer training)



## 評估

為院友提供認知能力、自理能力及手部功能評估

### 大腦認知功能



認知能力評估



自理能力評估

安排個人化的訓練計劃

## 傳統訓練設備



以懷舊事物的圖片  
進行記憶訓練



桌面遊戲鍛練仔細手部功能

## 現代科技設備

提升評估及訓練的準確性、成效及趣味性



Paro小海豹  
(針對情緒及行為問題)



平板電腦進行認知訓練



UBTech機械人  
(針對情緒及行為問題)



復康機械手及動態上肢支撐架  
(針對中風或其他原因引致手部功能受損的院友)



## 醫社合作

與瑪嘉烈醫院及仁濟醫院溝通，為剛出院的院友提供延續性的服務，合作範疇包括：進行坐姿評估、教導院友使用輔助器具及設備等



# 專業重實踐-言語治療服務

言語治療師會按長者不同需要，提供評估及訓練，當中包括：傳統的吞嚥運動 (Traditional swallowing maneuvers)、電療刺激法 (Electrical stimulation) 及口肌訓練或按摩 (Myofascial release manual therapy) 等。治療師亦會針對院友情況，提出進餐建議 (diet modification and feeding instruction)。

以下為言語治療師常用的評估及訓練方法

## 語言及發音培訓工具

(Speech & Language Training Tools)



## 認知溝通訓練

(Cognitive Communication Training)

## 口腔運動訓練工具

(Oral Motor Training Tools)



## 呼氣肌肉力量訓練

(Expiratory muscle strength training)



## 顎骨加強系統

(Jaw strengthening system)

## 舌強度測量系統

(Tongue strength measuring system)



## 神經肌肉電刺激

(Neuromuscular electrical stimulation)

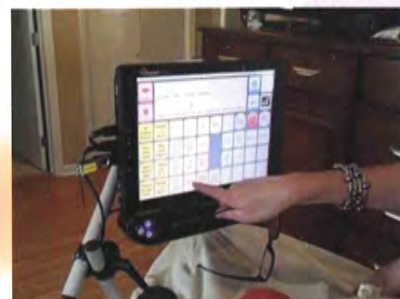


## 表面肌電圖

Surface Electromyography (EMG)

## 輔助溝通系統

Augmentative and alternative communication (AAC)





# 關愛攜手建-社交康樂



社工在私營安老院舍進行藝術小組，包括：手工、畫畫及音樂三大範疇，由銀齡導師及區內人士組成藝術團隊到私營安老院舍任教，以提升院友成功感及社交機會。另外我們更邀請了非洲鼓及中樂隊導師為院友帶來特別表演，以音樂會友！



院友在銀齡導師的指導下完成豬仔掛飾



院友完成了茄子畫作

我們亦連繫了不同社區團體及企業，組成義工隊在私營安老院舍舉行不同形式的探訪活動，例如布偶劇表演、中秋節製作冰皮月餅、集體遊戲、獻唱經典金曲等等，為院友帶來一個熱鬧和愉快的探訪，義工不分老中青，他們均表示在節日探訪私院院友倍添意義！

企業義工隊  
探訪院友同賀中秋



青年義工與院友  
一同製作冰皮月餅

長者義工為院友表演  
布偶劇宣揚環保資訊



長者義工隊  
帶領院友做運動





# 你們的支持是我們最大的鼓勵

院友陶祥瑞 (畫畫班)  
很喜歡上畫畫課，可以拋下一切事情並專注於畫作上。上課的時候總是輕鬆愉快，很期待下一節畫畫課。

院友黃李秀琼 (言語治療服務)  
多謝言語治療師定期探訪。與治療師互動溝通，讓我和外界保持聯繫。如遇上進食問題，更有姑娘可解答疑難!

院友梁玉蓮 (手工班)  
多謝你們讓我嘗試及學習不同事物。雖然我眼睛有時看不清，但幸好有保良局姑娘及老師協助完成作品。期待你們下次再來!

院友梁英 (職業治療服務)  
保良局的職業治療服務好好呀! 治療師同我做運動，又同我玩遊戲，希望治療師可以多來院舍做服務。



Dear Sir / Madam

I am writing to show my appreciation for the effort your physiotherapist Mr Lo has made in his work at Shek Wai Kok Shek Ho Elderly Care Centre Limited every Friday morning. My father Chan Kam Kwai is a resident at the above Elderly Centre and is receiving his physiotherapy regularly. Mr Lo is very professional and is very devoted to his work. He has put good effort in helping the patients and is providing excellent service. My father has shown improvement after receiving his treatment.

I believe the scheme provided by your organisation is very useful and helpful and I hope it will continue to help more people who are in need.

Once again, I would like to thank Mr Lo for his love and support to his patients. Last but not least, I also like to thank your organisation for running this meaningful scheme.

Regards,  
Mei Chan

家屬陳女士讚賞物理治療師勞先生的專業及對工作的投入，經治療後院友進步多了「試驗計劃」非常有意義。



如對本隊服務有任何意見，歡迎與我們聯絡  
你的寶貴意見有助我們持續改善，提昇服務質素。



負責人

嚴曉玲女士  
營運經理

林玉儀女士  
安老服務經理

電話

3841-7733

3841-7733

傳真

3575-9921

3575-9921

電郵

esther.yim@poleungkuk.org.hk

anne.lam@poleungkuk.org.hk

地址

新界葵涌葵昌路56號貿易之都2樓1C室